

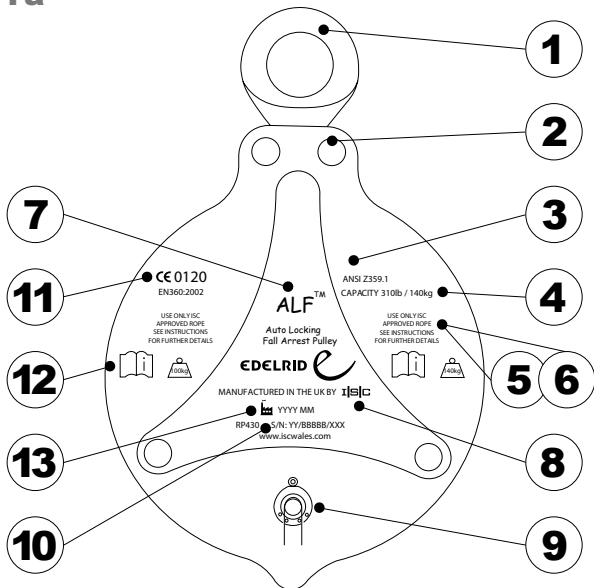
EDELRID *e*

Approved Ropes

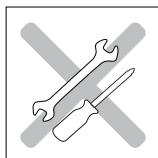
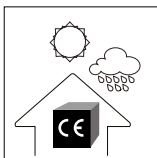
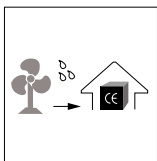
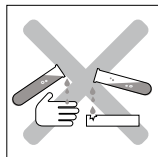
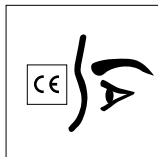
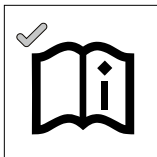
Manufacturer	Rope	Nom. Ø	ALF
Edelrid	Performance Static	10,5 mm	✓
Edelrid	Performance Static	11,0 mm	✓
Edelrid	Safety Super II	10,5 mm	✓
Edelrid	Superstatic LinkTec	10,5 mm	✓
Edelrid	Superstatic LinkTec	11,0 mm	✓
Edelrid	Static Low Stretch	10,5 mm	✓
Edelrid	Static Low Stretch	11,0 mm	✓
Teufelberger	Patron	11,0 mm	✓

Abb. / fig. / ill. / afb. / fig. / rys.

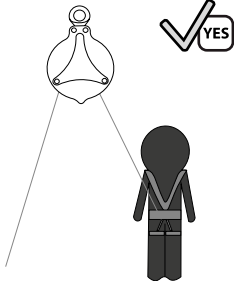
1a



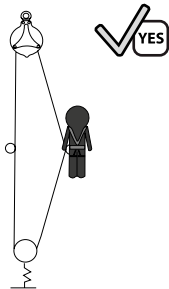
1b



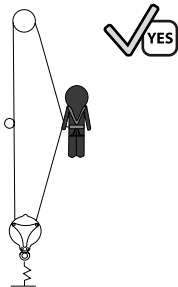
2



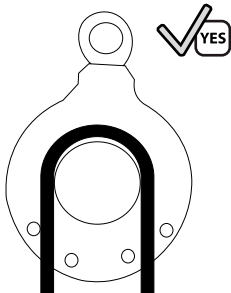
3



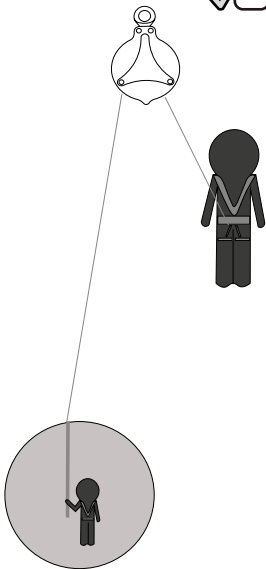
4



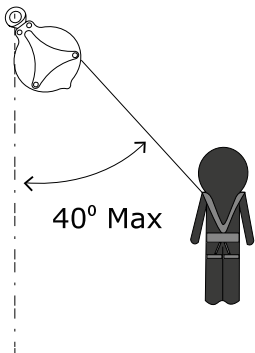
5



6



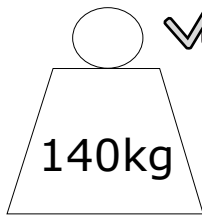
7



8

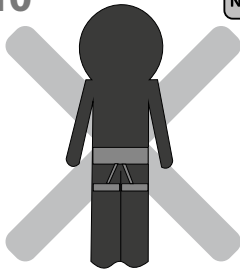


9



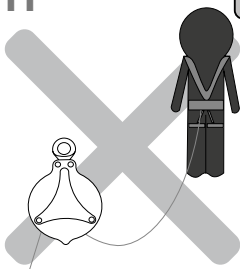
Max

10



NO

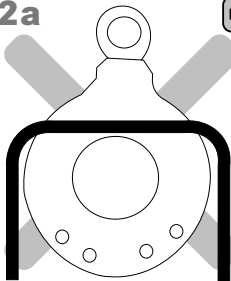
11



NO

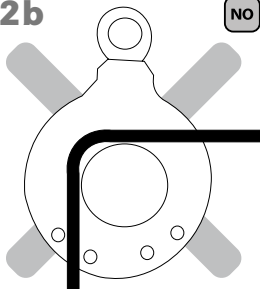
12a

NO



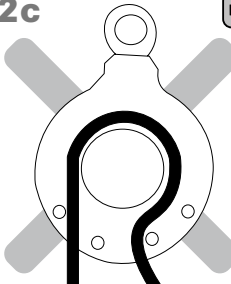
12b

NO



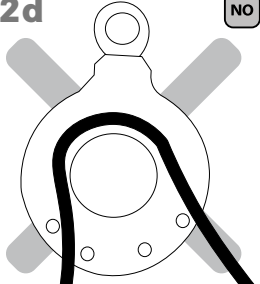
12c

NO



12d

NO



HÖHENSICHERUNGSGERÄTE NACH EN 360

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNG

Verwenden Sie dieses Produkt erst nachdem Sie die vorliegende Gebrauchsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Damit der Benutzer umfassend informiert ist, muss er auch die SPEZIFISCHE GEBRAUCHSANLEITUNG für das tatsächliche Produkt lesen und verstanden haben.

Die Tätigkeiten in Verbindung mit dem Gebrauch dieser Ausrüstung sind inhärent gefährlich. Die Abbildungen zeigen nur einige der möglichen zulässigen und unzulässigen Anwendungen. Es ist unmöglich in Verbindung mit diesem Produkt jede Eventualität darzustellen. Diese Ausrüstung sollte nicht von Personen verwendet werden, deren Gesundheitszustand einen negativen Einfluss auf den sicheren Gebrauch haben könnte. Diese Ausrüstung sollte nur von einer befähigten Person eingesetzt werden oder von einer Person, die speziell darin unterwiesen wurde und unter der direkten Aufsicht einer befähigten Person steht. Im Zweifelsfall nehmen Sie an einer professionellen Schulung durch eine umfassend qualifizierte befähigte Person teil, bevor Sie irgendeine Tätigkeit in Verbindung mit dieser Ausrüstung aufnehmen. Sie sind verantwortlich für Ihre eigenen Handlungen. Diese Anleitung ist kein Ersatz für eine professionelle Schulung.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Produkte und Komponenten zur Absturzsicherung von ISC entsprechen oder übertreffen die Anforderungen anerkannter europäischer, amerikanischer und internationaler Normen. Es liegt in der Verantwortung des Nutzers diese Anleitung zu lesen und

sie zu verstehen, bevor er das Produkt verwendet. Wenn dieses Produkt in ein anderes Land als das Land des ursprünglichen Erwerbs weiterverkauft wird, liegt es in der Verantwortung des Wiederverkäufers dieses Dokument in der Sprache des Landes beizulegen, in die das Produkt geliefert wird. Vor dem Einsatz muss zwingend eine Gefährdungsbeurteilung durchgeführt und ein Rettungsplan für Arbeiten in der Höhe aufgestellt werden. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten eines Sicherheitssystems miteinander kompatibel sind und das System sicher funktioniert. Es wird empfohlen, die Nutzbarkeit jeder Kombination von Produkten von einer geeigneten qualifizierten Person überprüfen zu lassen. Wenn Zweifel bezüglich der Kompatibilität der Produkte bestehen, wenden Sie sich an den Hersteller. Überschreiten Sie bei der Anwendung keine vom Hersteller angegebenen oder auf Basis der angegebenen Werte ermittelten Nennlasten; dabei einen anerkannten Sicherheitsfaktor einrechnen. Verändern Sie das Gerät in keiner Weise.

ANFORDERUNGEN BEZÜGLICH DER VERWENDUNG

Es liegt in der Verantwortung des Nutzers, sich das Verständnis der korrekten und sicheren Verwendung dieser Ausrüstung anzueignen, sie ausschließlich bestimmungsgemäß zu verwenden und alle erforderlichen Sicherheitsanweisungen zu befolgen. Äußerste Vorsicht ist geboten beim Einsatz dieses Produktes in der Nähe gefährlicher Chemikalien, sich bewegender Maschinenteile, elektrischer Gefahrenquellen oder in der Nähe scharfer Kanten und Abrieb verursachender Oberflächen. Nässe und Eis können dazu führen, dass Seile rutschig werden.

Der Hersteller oder Händler kann nicht für mögliche Schäden, Verletzungen oder Todesfälle haftbar gemacht werden, die auf unzulässige Verwendung dieser Ausrüstung zurückzuführen sind.

PRÜFUNG & INSTANDHALTUNG

Nehmen Sie unmittelbar vor, während und nach der Verwendung eine Sichtprüfung vor und stellen Sie sicher, dass das Produkt betriebsbereit ist und ordnungsgemäß funktioniert. Zusätzlich zu den grundlegenden Sichtprüfungen, die der Nutzer durchführt, muss das Produkt abhängig von den vor Ort geltenden gesetzlichen Bestimmungen und der Einsatzhäufigkeit jährlich oder häufiger vom Hersteller oder einer vom Hersteller autorisierten befähigten Person geprüft werden. Auch andere Faktoren, z. B. extreme Temperaturen, Feuchtigkeit, der Einfluss von Chemikalien, Rost, Einschnitte, Abrieb oder die Einsatzhäufigkeit können das erforderliche Instandhaltungsintervall der Ausrüstung beeinflussen. Details zur ausgeführten Prüfung sollten in der Protokollkarte oder dem Protokollabschnitt dokumentiert werden. Wenn das Produkt durch einen Sturz beansprucht wurde, muss es dem weiteren Gebrauch sofort entzogen und darf erst wieder verwendet werden, nachdem eine befähigte Person schriftlich bestätigt hat, dass sein sicherer Einsatz gewährleistet ist. Wenn Teile repariert oder ersetzt werden müssen, dürfen solche Arbeiten ausschließlich vom Hersteller oder einer von ihm anerkannten Vertretung ausgeführt werden. Beschädigte Ausrüstung sollte vernichtet werden, so dass sichergestellt ist, dass sie nicht mehr als Schutzausrüstung verwendet wird.

LEBENSDAUER

Beachten Sie, dass Kontakt mit Chemikalien, extremen Temperaturen, scharfen Kanten, ein nennenswerter Sturz oder eine Belastung die Lebensdauer des Produktes wesentlich verkürzen können, schlimmstenfalls ist nur ein einziger Einsatz zulässig. Die mögliche Lebensdauer eines Produktes von ISC liegt bei Produkten aus Kunststoffen und Textilien bei 10 Jahren. Sie ist unbegrenzt bei metallischen Produkten. Die tatsächliche Lebensdauer eines Produktes hängt von vielfältigen Faktoren ab, z. B. von der Intensität und der Häufigkeit des Einsatzes, der Einsatzumgebung (Feuchtigkeit, Salz, Sand, Nässe usw.), den Fähigkeiten des Nutzers und davon, wie gut es instandgehalten und wo es gelagert wird.

REINIGUNG

Das Produkt kann regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden (oder nach jedem Einsatz bei Gebrauch auf See). Danach sollte es an der Luft trocknen. Bewegliche Teile können regelmäßig mit einem dünnflüssigen Öl geölt werden. Achten Sie darauf, dass Schmierstoffe nicht auf Teile gelangen, deren Funktion vom Reibschluss mit dem Seil und/oder Komponenten aus Textilien abhängt.

LAGERUNG & TRANSPORT

Das Produkt sollte in einer sauberen, trockenen Umgebung frei von korrosiven Chemikalien und außerhalb der Beeinflussung durch irgendwelche direkten Wärmequellen gelagert werden. Achten Sie darauf, das Produkt beim Transport vor Beschädigung zu schützen.

Das ALF ist ein Höhensicherungsgerät, das eine sich drehende Seilscheibe in jeder Drehrichtung und unabhängig von der Bewegungsrichtung des Seils stoppt, sobald eine rasche Abwärtsbewegung auftritt (z. B. aufgrund zu raschen Ablassens, Sturz oder Verlust des Gleichgewichts). Dieses Produkt ist dazu bestimmt eine Person beim Aufstieg auf eine Leiter oder ein Gebäude zu unterstützen. Es ist bestimmt zum Einsatz in Hochseilgärten, industriellen Sicherheitsanwendungen oder beim Sportklettern. Das ALF darf ausschließlich zusammen mit zugelassenen Seilen eingesetzt werden (in Europa - Kernmantelseile mit geringer Dehnung nach EN 1891:1998 (A)). Weitere Informationen siehe Tabelle [Zugelassene Seile].

[A] BENENNUNGEN

1. Schwenköse
2. Gehäuseschrauben
3. ANSI Z359.4
4. Maximalgewicht (ANSI)
5. Seilempfehlungen (ANSI)
6. Inspektionsempfehlungen (ANSI)
7. Gerätebezeichnung
8. Herstellerinformation
9. Einsicherungsdigramm
10. Bauteilecode / Serien-Nummer
11. CE-Zeichen und die Nummer der benannten Stelle, die für die Anwendung von Modul B der PSA-Verordnung EU 2016/425 verantwortlich ist.
12. Gebrauchsanleitung lesen
13. Jahr und Monat der Herstellung

[B] PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

Eine Sichtprüfung des Gerätes und des Seils sollte vor, während und nach Gebrauch durchgeführt werden. Das ALF muss mindestens alle 12 Monate geöffnet und von einer geschulten, befähigten Person, die vom Hersteller (ISC) dazu autorisiert wurde, geprüft werden. Eine höhere Häufigkeit der Prüfungen kann erforderlich sein, um entsprechenden Empfehlungen für den industriellen Einsatz, den örtlichen gesetzlichen Bestimmungen oder hoher Einsatzhäufigkeit zu entsprechen.

[C] VERWENDUNG VON ALF

1. Der Nutzer muss sich stets oberhalb des höchstgelegenen Anschlagpunktes befinden.
2. Das Gerät sollte nur in Verbindung mit einem Ankerpunkt/-system verwendet werden, das entweder EN 795, ANSI Z359 oder einer anderen anerkannten Norm entsprechen, die die beste angewendete Methode bezüglich der spezifischen Anwendung reflektiert. Es ist auch möglich, einen speziell konstruierten Ankerpunkt zu verwenden, der in der Lage ist die erwartete Last aufzunehmen. Es wird empfohlen, dass der Ankerpunkt stets oberhalb des Nutzers liegt, und dass die Nutzbarkeit jeder Kombination von Produkten von einer geeigneten qualifizierten Person überprüft wird.
3. Das Seil kann ein durchgehendes Seil mit zwei Stoppknoten sein, z. B. mit einem für das Erreichen des Endes der Leiter. Der nächste Nutzer kann sich an dem Knoten am unteren Ende der Leiter anschlagen. Zur Zeit der Nutzung darf das System nur von einer Person verwendet werden. Das ALF kann am oberen oder unteren Ende des

Systems angeschlagen werden [3]. ISC empfiehlt die Verwendung der ISC Umlenkrolle RP066 am gegenüberliegenden Ende des Systems. Wenn ein ALF-System auf diese Art und Weise eingerichtet wird, empfiehlt ISC eine Vorspannung von 10 kg bis 20 kg.

4. Verbindungsknoten (einschließlich Verbindungselement) sollten maximal 300 mm lang sein.
5. Der korrekte Seilpfad muss beim Einlegen in das Gerät beachtet werden.
6. Der Nutzer kann am Ende des Seils anschlagen, während eine zweite Person das Seil hält und das Schlaufseil einzieht.
7. So nah wie möglich in direkter Linie unterhalb des Anschlagpunktes arbeiten, um Verletzungen durch einen Pendelsturz zu vermeiden. Das ALF sollte so positioniert werden, dass der Sturzpfad frei von Hindernissen ist.
8. Der Nutzer muss sich mit Hilfe eines Auffanggurtes mit dem Höhensicherungssystem verbinden.
9. Maximales Nutzergewicht 140 kg (308 lb)

[D] MISSBRÄUCLICHE VERWENDUNG VON ALF

1. Verwenden Sie keinen Sitzgurt für die Absturzsicherung.
2. Steigen Sie nie höher als bis zum höchstgelegenen Anschlagpunkt.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Seil falsch eingelegt ist.

KONFORMITÄTSEKLÄRUNG

Hiermit erklärt die International Safety Components Ltd., dass sich dieser Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Vorschriften der EU Verordnung 2016/425 befindet. Die Original-Konformitätserklärung kann unter dem folgenden Internet-Link abgerufen werden: [http://www.edelrid.de/...](http://www.edelrid.de/)

RETRACTABLE TYPE FALL ARRESTERS ACCORDING TO EN 360

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

Do not use this product without having read carefully and understood these general instructions for use. For complete information the user shall also read and understand the SPECIFIC INSTRUCTIONS for the actual products.

Activities involving the use of this type of equipment are inherently dangerous. The diagrams illustrate only some of the possible correct and incorrect methods of use. It is impossible to cover every eventuality relating to the use of this equipment. This equipment should not be used by persons with a medical condition(s) that may affect the safety of the user. This equipment should only be used by a competent person or a person specifically trained in its use who is under the direct supervision of a competent person. If unsure, seek professional training from a fully qualified and competent instructor prior to engaging in any activity. You are responsible for your own actions. These instructions do not replace the need for professional training.

GENERAL

ISC equipment and components for prevention of falls from height meet or exceed recognised European, American or other International standards. It is the users' responsibility to read and understand these instructions before use. If this product is sold outside of the original country of sale, it is the reseller's responsibility to supply this document in the language of re-sale. It is mandatory that a Risk Assessment be carried out prior to any use and a

rescue plan be in place for any work at height. Always ensure that all components within a safety system are compatible and allow the system to function safely. It is recommended that the viability of any installation should be verified by a suitably qualified person. If there is any doubt about the compatibility of the products you have chosen please consult the manufacturer. Do not exceed loads either specified by the manufacturer or loads derived from the specified MBS using a recognised factor of safety. Do not modify or alter this device in any way.

USE REQUIREMENTS

It is the user's responsibility to ensure understanding of the correct safe use of this equipment, to use it only for the purposes for which it is designed, and to practise all proper safety procedures. Extreme care should be taken when using this product near harmful chemicals, moving machinery, electrical hazards or near sharp edges and abrasive surfaces. Wet and icy conditions may cause rope to become slippery. The manufacturer or distributor will not be held responsible for the eventual damages, injuries or death resulting from an improper use of this equipment.

INSPECTION & MAINTENANCE

Immediately before, during and after use make visual inspections of the product to ensure that it is in a serviceable condition and is operating correctly. In addition to the basic visual inspections conducted by the user, the product must be examined annually, or more frequently depending on local legislation or intensity of use, by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer. Other things, such as, extreme temperatures, humidity, the

effects of chemicals, rust, cuts, abrasions or the frequency of use could affect the required service interval of the equipment. The details of the inspection should be recorded in the product record card/section. The product should be immediately withdrawn from use and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is safe to do so, should any doubt arise about its condition for safe use or, if it has been used to arrest a fall. If repair or replacement of parts is required, it shall only be carried out by the manufacturer or its recognised repair agent. Defective equipment should be destroyed to ensure it is not used as safety equipment.

LIFESPAN

Please be aware that exposure to chemicals, extreme temperatures, sharp edges, major fall or load, etc. can significantly reduce the lifetime of a product, to as little as a single use. The potential lifetime of ISC products is up to 10 years for plastic or textile products, and indefinite for metal products. The actual lifetime of a product depends on a variety of factors such as, the intensity of use, the frequency of use, the environment in which it has been used (humidity, salt, sand, moisture, etc), the competency of the user, and how well it has been maintained and stored etc.

CLEANING

The product may be cleaned regularly (or after every use in a marine environment) with a mild detergent. Afterwards the product should be allowed to dry naturally. Moving parts may be oiled regularly with a light oil. Make sure that lubricants do not come into contact with parts that rely on friction with rope and/or with textile components.

STORAGE & TRANSPORTATION

The product should be stored in a clean, dry environment free from corrosive or chemical substances and away from all sources of direct heat. Care should be taken to protect the product against damage during transportation.

The ALF is a fall arrest device, which locks the rotating wheel in either direction in the event of a rapid downwards movement (descending too fast, fall or loss of balance) irrespective of the direction of travel of the rope. This product is designed to assist climbing a ladder or structures. It is designed for use on ropes courses, in industrial safety, or sport climbing activities. The ALF must only be used with approved ropes (in Europe -semi static EN1891:1998 (A)). See [Approved Ropes] table for more information.

[A] NOMENCLATURE

1. Swivel Eye
2. Housing Screws
3. ANSI Z359.4
4. Weight Capacity (ANSI)
5. Rope Recommendations (ANSI)
6. Inspection Recommendations (ANSI)
7. Device Name
8. Manufacturers Information
9. Reaving Diagram
10. Part code / Serial Number
11. CE logo followed by Notified Body number responsible for Module B of the PPE regulation EU 2016/425
12. Read Instruction Manual
13. Year and month of manufacture

[B] CARE AND MAINTENANCE

A visual inspection of the device as well as of the rope should be made before, during and after use.

The ALF must be opened and inspected by a trained, competent person, authorised by the manufacturer (ISC) at a minimum schedule of every 12 months. The frequency of inspections can be increased to reflect applicable industry guidance, local legislation and intensity of use.

[C] ALF USE

1. The user must always be below the highest anchor point
2. This device should be used with an anchor point/ system conforming to either EN 795, ANSI Z359 or any other recognized standard of Industry Best Practice relating to its specific use, or a non-engineered anchor point capable of withstanding the appropriate loads. It is recommended that the anchor point be above the user and the viability of any installation should be verified by a suitably qualified person
3. The rope can be a continuous loop with 2 knots such that when one user has reached the top of the ladder, the next user may attach to the knot at the bottom of the ladder. Only one person may use the system at any one time. ALF can be secured at the top of the system or at the bottom [3]. ISC recommend the use of RP066 pulley at the opposite end of the system. When setting up an ALF system in this way, ISC recommend a tension of between 10 kg & 20 kg of force
4. Attachment knots (including connectors) should be a maximum of 300 mm in length
5. The correct rope path must be followed when threading the device
6. The user can be attached to one end of the rope, whilst a second person holds the remainder of the rope to take in the slack

7. Work as close to directly below the anchor point as possible to avoid swing-fall injuries. The ALF should be positioned so that the fall path is unobstructed
8. The user must be secured to the system by the fall arrest attachment point on a full body harness
9. Maximum user weight 140kg (308lb)

[D] ALF MISUSE

1. Do not use a sit style harness for fall arrest
2. Do not climb above the highest anchor point
3. Do not use if rope is threaded incorrectly

DECLARATION OF CONFORMITY

International Safety Components Ltd. herewith declares that this article is in conformity with the essential requirements and the relevant provisions of EU regulation 2016/425. The original Declaration of Conformity can be downloaded at the following site on the internet: [http://www.edelrid.de/...](http://www.edelrid.de/)

ÉQUIPEMENTS ANTICHUTE À RAPPEL AUTOMATIQUE CONFORMES À LA NORME EN 360

CONSIGNES GÉNÉRALES D'UTILISATION

Ne pas utiliser ce produit sans avoir lu attentivement et compris ces consignes générales d'utilisation. Pour plus d'informations, l'utilisateur doit également lire et comprendre les CONSIGNES SPÉCIFIQUES concernant ces produits concrets.

Toutes les activités impliquant l'utilisation de ce type d'équipement sont fondamentalement dangereuses. Les schémas illustrent uniquement certaines méthodes d'utilisation correctes et incorrectes possibles. Il est impossible de couvrir toutes les éventualités possibles en lien avec l'utilisation de cet équipement. Cet équipement ne doit pas être utilisé par des personnes ayant une ou des maladies pouvant nuire à la sécurité de l'utilisateur. Cet équipement doit uniquement être utilisé par une personne compétente ou une personne spécialement formée en conséquence qui est sous la surveillance directe d'une personne compétente. En cas de doute, demandez les conseils d'un professionnel qualifié et compétent avant de commencer une quelconque activité. Vous êtes responsables de vos actes. Ces consignes ne remplacent pas la nécessité d'une formation professionnelle.

GÉNÉRALITÉS

Les équipements et les composants ISC destinés à la prévention des chutes de hauteur doivent répondre aux normes européennes, américaines ou internationales reconnues, voire les dépasser. Les utilisateurs sont tenus d'avoir lu et compris ces instructions avant utilisation. Si ce produit est vendu en

dehors du pays de vente d'origine, le revendeur est tenu de fournir ce document dans la langue du pays concerné par la revente. Il est obligatoire de procéder à une évaluation des risques avant toute utilisation et un plan de sauvetage doit être mis en place pour tous les travaux en hauteur. Toujours veiller à ce que tous les composants d'un système de sécurité soient compatibles entre eux et permettent au système de fonctionner en toute sécurité. Il est recommandé de faire vérifier la praticabilité de chaque installation par une personne qualifiée. En cas du moindre doute sur la compatibilité des produits que vous avez choisis, veuillez vous adresser au fabricant. Ne pas dépasser les charges spécifiées par le fabricant, ni les charges dérivées de la force de freinage minimale spécifiée qui est basée sur un facteur de sécurité reconnu. Ne pas modifier ou transformer cet équipement de quelque manière que ce soit.

EXIGENCES REQUISES POUR L'UTILISATION

L'utilisateur est tenu de s'assurer de la bonne compréhension de l'utilisation correcte et sûre de cet équipement, de l'utiliser uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu et d'effectuer à toutes les mesures de sécurité appropriées. Des précautions particulières devront être prises en cas d'utilisation de ce produit à proximité de substances chimiques nocives, de machines en mouvement, de dangers électriques ou de bords tranchants et de surfaces abrasives. En cas de terrain mouillé ou verglacé, la corde peut être glissante. Le fabricant ou le distributeur ne seront pas tenus responsables des éventuels dommages, blessures ou décès résultant d'une utilisation inappropriée de cet équipement.

CONTRÔLE ET ENTRETIEN

Effectuer des contrôles visuels du produit juste avant, pendant et après l'utilisation afin de s'assurer qu'il soit en bon état et fonctionne correctement. En plus des contrôles visuels de base effectués par l'utilisateur, le produit doit être contrôlé une fois par an, voire à des intervalles plus rapprochés selon la législation locale ou l'intensité d'utilisation, par le fabricant ou une personne compétente agréée par le fabricant. D'autres aspects tels que des températures extrêmes, l'humidité, les effets de substances chimiques, la rouille, des coupures, des signes d'abrasion ou la fréquence d'utilisation peuvent avoir une influence sur l'intervalle de contrôle requis pour l'équipement. Les détails de ce contrôle doivent être consignés sur la fiche/dans la rubrique du produit. Au moindre doute sur l'état du produit et son utilisation sûre, ou si le produit a été utilisé pour stopper une chute, celui-ci devra être immédiatement retiré de la circulation et ne pas être réutilisé avant la confirmation par écrit d'une personne compétente précisant que son utilisation est sûre. La réparation du produit ou le remplacement de pièces doit uniquement être effectué par le fabricant ou son réparateur agréé. Tout équipement défectueux doit être détruit afin d'exclure toute utilisation en tant qu'équipement de sécurité.

DURÉE DE VIE

Veuillez noter que toute exposition du produit à des substances chimiques, des températures extrêmes, des bords tranchants, une chute ou une charge importante, etc. peut réduire considérablement sa durée de vie, jusqu'à une utilisation unique. La durée de vie potentielle des produits ISC est de 10 ans maximum pour les produits plastiques ou textiles et

est indéterminée pour les produits en métal. La durée de vie réelle d'un produit dépend d'une variété de facteurs tels que l'intensité de l'utilisation, la fréquence d'utilisation, l'environnement dans lequel il a été utilisé (humidité, sel, sable, moiteur, etc.), la compétence de l'utilisateur, ainsi que la façon dont il a été entretenu et stocké, etc.

NETTOYAGE

Le produit doit être nettoyé régulièrement (ou après chaque utilisation dans un milieu marin) avec un détergent doux. Laisser ensuite le produit sécher naturellement. Les pièces mobiles doivent être lubrifiées régulièrement avec une huile légère. Veillez à ce que les lubrifiants n'entrent pas en contact avec des pièces qui nécessitent une friction avec la corde et/ou des composants textiles.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Le produit doit être stocké dans un environnement sec et propre, à l'abri de substances corrosives et chimiques et loin de toute source de chaleur directe. Veillez à prendre les précautions nécessaires pour protéger le produit d'éventuels dommages pendant le transport.

L'ALF est un système antichute qui bloque la roue en mouvement dans une direction ou l'autre en cas de mouvement rapide vers le bas (descente trop rapide, chute ou perte d'équilibre), quel que soit le sens de mouvement de la corde. Ce produit est destiné à assister l'escalade d'une échelle ou de structures. Il est conçu pour être utilisé sur des parcours de cordes, dans le domaine de la sécurité industrielle ou pour la pratique du sport d'escalade. L'ALF doit uniquement être utilisé avec des cordes homo-

loguées (en Europe – semi statiques selon EN1891:1998 (A)). Voir le tableau [Cordes homologuées] pour plus d'informations.

[A] NOMENCLATURE

1. Œillet pivotant
2. Vis du boîtier
3. ANSI Z359.4
4. Capacité de charge (ANSI)
5. Recommandations relatives aux cordes (ANSI)
6. Recommandations relatives au contrôle (ANSI)
7. Nom de l'équipement
8. Informations relatives au fabricant
9. Schéma montrant comment faire passer les cordes
10. Code de pièce/Numéro de série
11. Logo CE suivi du numéro de l'organisme notifié responsable du module B du règlement EU 2016/425 sur les EPI
12. Lire le mode d'emploi
13. Année et mois de fabrication

[B] ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Un contrôle visuel de l'équipement et de la corde doit être effectué avant, pendant et après l'utilisation. L'ALF doit être ouvert et contrôlé par une personne formée et compétente, autorisée par le fabricant (ISC), au minimum tous les 12 mois. La fréquence des contrôles peut être accrue de façon à correspondre aux directives industrielles applicables, à la législation locale et à l'intensité d'utilisation.

[C] UTILISATION DE L'ALF

1. L'utilisateur doit toujours se trouver en dessous du point d'ancrage le plus élevé.

2. Cet équipement doit être utilisé avec un point/système d'ancrage conforme à la norme EN 795, ANSI z359 ou à une autre norme reconnue des bonnes pratiques de l'industrie en fonction de son utilisation spécifique, ou avec un point d'ancrage non conçu par des ingénieurs capable de résister aux charges appropriées. Il est recommandé de faire vérifier la praticabilité de chaque installation par une personne qualifiée et de veiller à ce que le point d'ancrage se trouve au-dessus de l'utilisateur.
3. La corde peut être une boucle continue avec 2 nœuds noués de façon à ce que lorsqu'un utilisateur a atteint le haut de l'échelle, l'utilisateur suivant puisse s'attacher au nœud en bas de l'échelle. Une seule personne peut utiliser le système à un moment donné. L'ALF peut être monté en haut du système ou en bas [3]. ISC recommande l'utilisation de la poulie RP066 à l'extrémité opposée du système. Pour mettre en place d'un système ALF de cette façon, ISC recommande une tension comprise entre 10 kg et 20 kg de force
4. Les nœuds d'attache (connecteurs inclus) doivent avoir une longueur maximale de 300 mm.
5. La trajectoire correcte de la corde doit être respectée au moment d'enfiler l'équipement.
6. L'utilisateur peut être attaché à une extrémité de la corde, tandis qu'une seconde personne maintient le reste de la corde afin d'éliminer le mou.
7. Travailler le plus possible juste en dessous du point d'ancrage afin d'éviter toute blessure par balancement. L'ALF doit être positionné de façon à ce que la trajectoire de la chute soit libre.

8. L'utilisateur doit être fixé au système par le point d'attache prévu pour l'équipement antichute sur un harnais intégral.
9. Poids maximum de l'utilisateur 140 kg (308 lb)

[D] UTILISATION INAPPROPRIÉE DE L'ALF

1. Ne pas utiliser de harnais cuissard avec un équipement antichute
2. Ne pas grimper au-dessus du point d'ancrage le plus élevé.
3. Ne pas utiliser si la corde n'est pas correctement enfilée

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

International Safety Components Ltd. déclare par la présente que cet article est conforme aux exigences fondamentales et aux réglementations correspondantes du règlement 2016/425 de l'Union européenne. La déclaration de conformité originale peut être consultée sur Internet via le lien suivant : <http://www.edelrid.de/...>

NL

INTREKBARE VALBEVEILIGERS VOLGENS EN 360

ALGEMENE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Gebruik dit product niet zonder deze algemene instructies voor gebruik aandachtig te hebben gelezen en begrepen. Voor volledige informatie moet de gebruiker ook de SPECIFIEKE INSTRUCTIES voor de eigenlijke producten lezen en begrijpen.

Activiteiten waarbij dit soort apparatuur wordt gebruikt, zijn inherent gevaarlijk. De diagrammen illustreren slechts enkele van de mogelijke juiste en onjuiste manieren van gebruik. Het is onmogelijk om elke mogelijkheid met betrekking tot het gebruik van deze apparatuur te bespreken. Deze apparatuur mag niet worden gebruikt door personen met een of meer medische aandoeningen die de veiligheid van de gebruiker in gevaar kunnen brengen. Deze apparatuur mag alleen worden gebruikt door een bevoegd persoon of een persoon die specifiek is opgeleid in het gebruik ervan en die onder rechtstreeks toezicht staat van een bevoegd persoon. Als

u niet zeker bent, dient u een professionele training te volgen bij een volledig gekwalificeerde en bekwaame instructeur voordat u aan een activiteit begint. U bent zelf verantwoordelijk voor uw eigen handelen. Deze instructies komen niet in de plaats van de behoefte aan professionele training.

ALGEMEEN

ISC-apparatuur en componenten voor het voorkomen van vallen van hoogte voldoen aan of overtreffen erkende Europese, Amerikaanse of andere internationale normen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze instructies te lezen en te begrijpen voor gebruik. Als dit product buiten het oorspronkelijke land van verkoop wordt verkocht, is het de verantwoordelijkheid van de wederverkoper om dit document in de taal van wederverkoop te verstrekken. Het is verplicht dat voorafgaand aan elk gebruik een risicobeoordeling wordt uitgevoerd en dat er een reddingsplan is voor alle werkzaamheden op hoogte. Zorg er altijd voor dat alle componenten binnen een veiligheidssysteem compatibel zijn en

dat het systeem veilig kan functioneren. Het wordt aanbevolen dat de haalbaarheid van een installatie wordt geverifieerd door een gekwalificeerd persoon. Als er twijfel is over de compatibiliteit van de producten die u hebt gekozen, raadpleeg dan de fabrikant. Overschrijd de door de fabrikant gespecificeerde belastingen niet, noch de belastingen die zijn afgeleid van de gespecificeerde MBS op basis van een erkende veiligheidsfactor. Wijzig of verander dit apparaat op geen enkele manier.

VEREISTEN VOOR GEBRUIK

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat hij/zij het juiste en veilige gebruik van deze apparatuur begrijpt, deze alleen te gebruiken voor de doeleinden waarvoor deze is ontworpen en alle juiste veiligheidsprocedures toe te passen. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van dit product in de buurt van schadelijke chemicaliën, bewegende machines, elektrische gevaarbronnen of in de buurt van scherpe randen en schurende oppervlakken. Door natte en ijsige omstandigheden kan het touw glad worden. De fabrikant of distributeur is niet verantwoordelijk voor eventuele schade, verwondingen of de dood als gevolg van onjuist gebruik van deze apparatuur.

INSPECTIE EN ONDERHOUD

Voer onmiddellijk voor, tijdens en na gebruik visuele inspecties van het product uit om er zeker van te zijn dat het product in een bruikbare staat verkeert en correct functioneert. Naast de standaard visuele inspecties door de gebruiker, moet het product jaarlijks worden onderzocht, of vaker, afhankelijk van de lokale wetgeving of gebruiksfrequentie, door de fabrikant of een door de fabrikant geautoriseerd bevoegd persoon. Andere zaken, zoals extreme

temperaturen, vochtigheid, de effecten van chemicaliën, roest, insnijdingen, schuurplekken of de gebruiksfrequentie kunnen van invloed zijn op het vereiste onderhoudsinterval van de apparatuur. De gegevens van de inspectie moeten worden vermeld op de productregistratiekaart of -sectie. Het product moet onmiddellijk uit gebruik worden genomen en niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat het veilig is om dit te doen, mocht er twijfel ontstaan over de geschiktheid voor veilig gebruik of, als het is gebruikt om een val te stoppen. Als reparatie of vervanging van onderdelen vereist is, mag deze alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn erkende reparateur. Defecte apparatuur moet worden vernietigd om ervoor te zorgen dat deze niet als veiligheidsuitrusting wordt gebruikt.

LEVENSDUUR

Houd er rekening mee dat blootstelling aan chemicaliën, extreme temperaturen, scherpe randen, grote valpartijen of belasting enz. de levensduur van een product aanzienlijk kunnen verkorten, tot slechts éénmalig gebruik. De potentiële levensduur van ISC-producten is tot 10 jaar voor plastic of textielproducten en onbepaald voor metalen producten. De werkelijke levensduur van een product is afhankelijk van verschillende factoren zoals de intensiteit van het gebruik, de gebruiksfrequentie, de omgeving waarin het is gebruikt (vochtigheid, zout, zand, vocht, enz.), de bekwaamheid van de gebruiker, en hoe goed het is onderhouden en opgeslagen, enz.

REINIGEN

Het product kan regelmatig worden gereinigd (of na elk gebruik in een zeomgeving) met een mild reinigingsmiddel. Daarna moet het product op natuurlijke wijze kunnen drogen. Bewegende delen kunnen regelmatig worden geolied met een lichte olie. Zorg ervoor dat smeermiddelen niet in contact komen met onderdelen die afhankelijk zijn van wrijving met touw en/of met textielcomponenten.

OPSLAG EN TRANSPORT

Het product moet worden opgeslagen in een schone, droge omgeving, vrij van corrosieve of chemische stoffen en uit de buurt van alle bronnen van directe warmte. Het product moet worden beschermd tegen schade tijdens het transport.

De ALF is een valbeveiliging die het draaiende wiel in beide richtingen vergrendelt bij een snelle neerwaartse beweging (te snel dalen, vallen of verlies van evenwicht), ongeacht de bewegingsrichting van het touw. Dit product is ontworpen om te helpen bij het beklimmen van een ladder of constructies. Het is ontworpen voor gebruik op touwenparcoursen, activiteiten op het gebied van industriële veiligheid, of sportklimactiviteiten. De ALF mag alleen worden gebruikt met goedgekeurde touwen (in Europa - semistatisch EN 1891:1998 (A)). Zie de tabel [Goedgekeurde touwen] voor meer informatie.

[A] NOMENCLATUUR

1. Draaihoog
2. Schroeven in behuizing
3. ANSI Z359.4
4. Draagvermogen (ANSI)
5. Touwaanbevelingen (ANSI)
6. Inspectieaanbevelingen (ANSI)
7. Apparaatnaam

8. Informatie van de fabrikant
9. Inscheerdiagram
10. Onderdeelcode / serienummer
11. CE-logo gevolgd door het nummer van de aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor module B van de PBM-verordening EU 2016/425
12. Lees de gebruiksaanwijzing
13. Jaar en maand van fabricage

[B] VERZORGING EN ONDERHOUD

Een visuele inspectie van het apparaat en het touw moet voor, tijdens en na gebruik worden uitgevoerd. De ALF moet worden geopend en geïnspecteerd door een getrainde, bevoegde persoon, geautoriseerd door de fabrikant (ISC) en dit ten minste elke 12 maanden. De frequentie van de inspecties kan worden verhoogd om rekening te houden met de geldende richtlijnen van de industrie, de lokale wetgeving en de intensiteit van het gebruik

[C] GEBRUIK VAN ALF

1. De gebruiker moet zich altijd onder het hoogste ankerpunt bevinden
2. Dit apparaat moet worden gebruikt met een ankerpunt of -systeem dat voldoet aan EN 795, ANSI z359 of een andere erkende norm voor beste praktijken in de industrie met betrekking tot het specifieke gebruik ervan, of met een niet-geconstrueerd ankerpunt dat bestand is tegen de juiste belastingen. Het wordt aanbevolen dat het ankerpunt zich boven de gebruiker bevindt en dat de haalbaarheid van een installatie wordt geverifieerd door een gekwalificeerd persoon.
3. Het touw kan een doorlopende lus zijn met 2 knopen, zodat wanneer de ene gebruiker de bovenkant van de ladder heeft bereikt, de volgen-

- de gebruiker de knoop aan de onderkant van de ladder kan bevestigen. Slechts één persoon mag het systeem op een bepaald moment gebruiken. ALF kan worden vastgemaakt aan de bovenkant van het systeem of aan de onderkant [3]. ISC adviseert het gebruik van de RP066-katrol aan het andere uiteinde van het systeem. Bij het opzetten van een ALF-systeem op deze manier, adviseert ISC een spanning tussen 10kg en 20kg
4. Bevestigingsknopen (inclusief connectoren) mogen maximaal 300mm lang zijn.
 5. Bij het inrijgen van het touw moet het juiste touwpad worden gevolgd
 6. De gebruiker kan aan één uiteinde van het touw worden bevestigd, terwijl een tweede persoon de rest van het touw vasthoudt om de speling op te vangen
 7. Werk zo dicht mogelijk onder het ankerpunt om verwondingen door slingers te voorkomen. De ALF moet zo worden geplaatst dat het valpad vrij is

8. De gebruiker moet aan het systeem worden vastgemaakt door het bevestigingspunt van de valbeveiliging op een harnas voor het hele lichaam
9. Maximaal gewicht van de gebruiker 140kg (308lb)

[D] MISBRUIK VAN DE ALF

1. Gebruik geen zitharnas voor valbeveiliging
2. Klim niet boven het hoogste ankerpunt
3. Gebruik het product niet als het touw verkeerd is ingeregen

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

International Safety Components Ltd. verklaart hierbij dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en de relevante bepalingen van EU-verordening 2016/425. De oorspronkelijke Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op de volgende site op internet: <http://www.edelrid.de/...>

IT

DISPOSITIVI DI ARRESTO CADUTA PER LAVORI IN ALTEZZA SEC. NORMA EN 360

ISTRUZIONI GENERALI PER L'USO

Impiegate questo prodotto solo dopo aver letto attentamente e capito le presenti istruzioni per l'uso. Per l'informazione completa l'utilizzatore deve aver letto e capito anche le ISTRUZIONI SPECIFICHE PER L'USO che riguardano il prodotto reale da usare. Le attività da eseguire usando questo tipo di equipaggiamento sono di per sé pericolose. Le figure rappresentano solo alcune delle possibili applicazioni ammesse e vietate. È impossibile rappresentare ogni eventuale applicazione possibile in combinazione

con il presente prodotto. Il presente attrezzo non è da usare da persone le cui condizioni di salute potrebbero avere un effetto negativo sull'uso sicuro dell'attrezzo. Il presente attrezzo è da impiegare unicamente da persone competenti o da una persona istruita specificamente in materia e sorvegliata direttamente da una persona competente. In caso di dubbio partecipate ad una formazione professionale tenuta da una persona competente e sufficientemente qualificata prima di iniziare qualsiasi attività da svolgere con il prodotto. Siete voi stessi responsabili delle proprie azioni. Le presenti istruzioni non sostituiscono una formazione professionale.

INFORMAZIONI GENERALI

I prodotti e componenti anticaduta ISC corrispondono ai requisiti definiti da norme riconosciute a livello europeo, americano e internazionale o vanno oltre. L'utilizzatore stesso è responsabile della lettura e comprensione delle presenti istruzioni prima di usare il prodotto. Se il presente prodotto è rivenduto in un paese diverso da quello in cui è stato comprato è il rivenditore che è responsabile di fornire col prodotto anche il presente documento redatto nella lingua del paese in cui viene fornito il prodotto. Prima dell'impiego è obbligatorio eseguire una valutazione dei pericoli e stendere un piano di salvataggio valido per i lavori da eseguire in quota. Verificate che tutti i componenti di un sistema di sicurezza siano compatibili e che il sistema intero funzioni con sicurezza. È consigliato fare controllare da una persona competente e qualificata l'utilizzabilità di ogni combinazione di prodotti. Se c'è un dubbio riguardo alla compatibilità dei prodotti, rivolgetevi al fabbricante. Durante l'uso non superate i carichi nominali indicati dal fabbricante o determinati sulla base dei valori indicati; integrate nel calcolo dei carichi un fattore di sicurezza riconosciuto. Non modificate l'attrezzo in nessun modo.

REQUISITI RELATIVI ALL'USO

L'utilizzatore è responsabile di acquisire le conoscenze dell'uso corretto e sicuro di questo equipaggiamento, di usarlo unicamente in conformità all'uso previsto e di seguire tutte le necessarie istruzioni di sicurezza. Ci vuole una particolare precauzione durante l'impiego del presente prodotto in vicinanza di sostanze chimiche pericolose, di componenti di macchine in movimento, di sorgenti di pericolo elettrico o in vicinanza di bordi taglienti e

superfici che causano abrasione/usura. L'umidità e il ghiaccio possono rendere scivolose le corde. Il fabbricante o commerciante non può essere tenuto responsabile per eventuali danni, ferite, infortuni o morte dovuti ad un impiego non ammesso del presente equipaggiamento.

CONTROLLO & MANUTENZIONE

Eseguite un controllo visivo immediatamente prima, durante e dopo l'impiego e assicurate che il prodotto sia pronto all'uso e che funzioni regolarmente. In aggiunta ai controlli visivi fondamentali eseguiti dall'utilizzatore, il prodotto deve essere controllato dal fabbricante o da una persona competente e autorizzata dal fabbricante, e ciò una volta l'anno o più spesso in funzione delle disposizioni di legge vigenti localmente e in funzione della frequenza d'uso. L'intervallo di manutenzione da definire per l'equipaggiamento è in più soggetto ad altri fattori, ad esempio temperature estreme, umidità, effetti causati da sostanze chimiche, ruggine, intagli, abrasione o frequenza d'impiego. I dettagli dei controlli effettuati dovrebbero essere documentati sulla scheda o sul tagliando di documentazione controlli. Se il prodotto ha subito una sollecitazione da una caduta, deve immediatamente essere messo fuori uso e potrà essere riutilizzato solo dopo la conferma scritta da parte di una persona competente che il suo impiego è sicuro. Se ci sono dei componenti da riparare o sostituire, l'esecuzione di tali lavori è ammessa unicamente al fabbricante o ad una rappresentanza riconosciuta dal fabbricante. Un equipaggiamento danneggiato è da distruggere per assicurare che non venga più utilizzato come equipaggiamento di protezione.

DURATA

Tenete conto del fatto che il contatto con sostanze chimiche, delle temperature estreme, bordi taglienti, una caduta significativa o un carico elevato possono ridurre sensibilmente la durata del prodotto, nel peggiore dei casi può succedere che un unico impiego sia ammesso. La possibile durata dei prodotti ISC fabbricati di materiali sintetici e tessili è uguale a 10 anni. La durata di prodotti metallici è illimitata. La durata effettiva di un prodotto dipende da molteplici fattori, ad esempio dall'intensità e dalla frequenza d'uso, dall'ambiente in cui viene usato (umidità, sale, sabbia ecc.), dalle capacità dell'utilizzatore e da come è eseguita la manutenzione del prodotto e dal luogo di conservazione.

PULIZIA

Il prodotto può essere pulito regolarmente impiegando un detergente non aggressivo oppure dopo ogni uso in alto mare). E' da asciugato all'aria aperta. Componenti mobili possono essere oliati regolarmente con un olio fluido. Evitate il contatto di prodotti lubrificanti con componenti il cui funzionamento dipende dall'accoppiamento dinamico con la corda e/o con componenti in materiale tessile.

CONSERVAZIONE & TRASPORTO

Il prodotto dovrebbe essere conservato in un ambiente pulito e secco che deve essere esente da sostanze chimiche corrosive e protetto dall'effetto di qualsiasi fonte di calore diretto. Durante il trasporto proteggete il prodotto da eventuale danneggiamento. ALF è un attrezzo di arresto caduta che ferma una puleggia ruotante in ogni senso di rotazione e indipendentemente dal senso di movimento della corda appena si avvera un movimento rapido verso il basso

(dovuto ad es. ad una calata troppo rapida, una caduta o la perdita dell'equilibrio). Questo prodotto è destinato come supporto ad una persona quando sala su una scala o un edificio. È destinato sia all'impiego in parchi di arrampicata, in applicazioni industriali da rendere sicure o durante le arrampicate sportive. L'uso dell'ALF è ammesso solo in combinazione con corde omologate (in Europa – corde Kernmantel a basso coefficiente di allungamento sec. norma EN 1891:1998 (A)). Ulteriori informazioni – vedi tabella [Corde omologate].

[A] DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI

1. Occhiello orientabile
2. Viti di montaggio guscio
3. ANSI Z359.4
4. Peso massimo (ANSI)
5. Corde raccomandate (ANSI)
6. Raccomandazioni per l'ispezione (ANSI)
7. Designazione del dispositivo
8. Informazione del fabbricante
9. Diagramma d'infilatura
10. Codice componente / No. di serie
11. Marchio CE e codice dell'organismo notificato responsabile dell'applicazione del modulo B del regolamento UE 2016/425 sui DPI.
12. Leggere le istruzioni per l'uso
13. Anno e mese di fabbricazione

[B] CURA E MANUTENZIONE

Si raccomanda di fare un controllo visivo dell'dispositivo e della corda prima, durante e dopo l'uso. L'ALF deve venire aperto almeno ogni 12 mesi per farlo controllare da una persona competente e addestrata e autorizzata dal fabbricante (ISC) ad eseguire questo controllo. Può essere necessario

fare questo controllo con frequenza più alta per conformarsi alle raccomandazioni per l'impiego industriale, alle disposizioni di legge vigenti localmente o in caso di alta frequenza d'uso.

[C] USO DELL'ATTEZZO ALF

1. L'utilizzatore deve sempre trovarsi in una posizione superiore al punto di ancoraggio più alto.
2. L'attrezzo dovrebbe essere usato solo in combinazione con un punto/sistema di ancoraggio conforme alla norma EN 795, ANSI z359 o ad una altra norma riconosciuta che specifichi il migliore metodo da adottare per l'applicazione specifica. È altresì possibile usare un punto di ancoraggio costruito specificatamente che dovrà essere capace di supportare il carico da aspettarsi. Si raccomanda l'installazione del punto di ancoraggio in una posizione che sia sempre più alta della posizione dell'utilizzatore e si consiglia di fare verificare l'utilizzabilità di ogni combinazione di più prodotti da una persona appropriata e qualificata.
3. La corda può essere una corda continua con due nodi di arresto ad esempio con uno per arrivare all'estremità della scala. Il successivo utilizzatore può assicurarsi sul nodo che si trova all'estremità inferiore della scala. Al momento dell'impiego il sistema deve essere usato da una sola persona. L'ALF può essere fissato all'estremità superiore o all'estremità inferiore del sistema [3]. ISC consiglia l'installazione della puleggia di rinvio RP066 della ditta ISC all'estremità opposta del sistema. Con una tale installazione di un sistema ALF ISC consiglia un precarico tra 10 e 20 kg.
4. I nodi di giunzione (compreso l'elemento connettore) dovrebbero essere lunghi al massimo 300 mm.

5. Installando la corda nell'attrezzo bisogna fare attenzione al percorso corretto della corda.
6. L'utilizzatore può fare l'attacco all'estremità della corda mentre una seconda persona tiene la corda e recupera la corda lasca.
7. Lavorare il più vicino possibile in linea diretta al di sotto del punto di aggancio per evitare ferite dovute ad una caduta con effetto pendolo. L'ALF deve essere installato in una posizione tale che il percorso di caduta sia completamente esente da ostacolo.
8. L'utilizzatore deve usare un'imbracatura di arresto caduta che è da collegare al sistema di arresto caduta per lavori in quota.
9. Peso massimo dell'utilizzatore 140 kg (308 lb)

[D] USO DI ALF NON CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

1. Non usate un'imbracatura bassa per l'assicurazione anticaduta.
2. Non salite mai oltre il punto di assicurazione più alto.
3. Non usate il dispositivo se la corda è inserita in modo sbagliato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

International Safety Components Ltd. dichiara con la presente che questo articolo corrisponde ai requisiti principali e alle disposizioni rilevanti del regolamento UE 2016/425. L'originale della dichiarazione di conformità può essere richiamato con il seguente link su Internet:
<http://www.edelrid.de/...>

DISPOSITIVO DE PREVENCIÓN DE CAÍDAS RETRÁCTIL SEGÚN LA NORMA EN 360

INSTRUCCIONES GENERALES DE USO

No utilizar este producto sin haber leído y entendido estas instrucciones generales de uso. Para la información completa, el usuario también deberá haber leído y entendido las INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS de los productos actuales.

Cualquier actividad realizada con este tipo de equipos es inherentemente peligrosa. Los esquemas ilustran sólo algunos de las formas de uso, correctas e incorrectas. Es imposible abarcar todas las eventualidades relacionadas al uso de este equipo. Este equipo no debe ser usado por personas si una condición médica puede afectar la seguridad del usuario. Este equipo sólo debe ser usado por una persona competente o específicamente entrenada en su uso que se encuentre bajo la supervisión directa de la persona competente. En caso de haber alguna duda, solicitar un entrenamiento profesional de un instructor cualificado y competente antes de iniciar cualquier actividad. Usted es responsable de sus propias acciones. Estas instrucciones no sustituyen la necesidad de un entrenamiento profesional.

GENERALIDADES

Los equipos y componentes ISC para la prevención de caídas desde las alturas cumplen o exceden las normas europeas, americanas u otras normas internacionales reconocidas. Es responsabilidad del usuario leer y entender estas instrucciones antes de usarlas. En caso de vender el producto fuera del país original de venta, es responsabilidad del revendedor suplir este documento en el idioma de la reventa. Es

mandatorio que se realice una gestión de riesgo antes de cualquier uso y que haya un plan de rescate en el lugar en el que se realicen trabajos en las alturas. Asegurarse siempre que todos los componentes en el sistema de seguridad sean compatibles y que permitan que el sistema funcione de manera segura. Se recomienda que una persona cualificada verifique la viabilidad de cualquier instalación. En caso de haber alguna duda acerca de la compatibilidad de los productos elegidos, consultar al fabricante. No exceder las cargas especificadas por el fabricante o derivadas de las instrucciones de uso especificadas, usando un factor reconocido de seguridad. No modificar o alterar este dispositivo.

REQUISITOS DE USO

Es la responsabilidad del usuario de asegurar el uso seguro y correcto de este equipo, presentado a continuación, usarlo únicamente para los propósitos para el que ha sido diseñado y practicar todos los procedimientos de seguridad. Tener mucho cuidado al usar el producto cerca de agentes químicos nocivos, máquinas en movimiento, peligros eléctricos o bordes afilados y superficies abrasivas. Condiciones húmedas y heladas pueden causar que la cuerda sea resbaladiza. El fabricante o distribuidor no se responsabilizará por posibles daños, lesiones o muertes que resulten a partir del uso inadecuado de este equipo.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

Realizar una inspección visual del producto inmediatamente antes, durante y después del uso para asegurarse que está en condiciones de servicio y que funcione correctamente. Adicionalmente a las

inspecciones visuales básicas, realizadas por el usuario, el producto debe ser examinado anualmente o con mayor frecuencia, dependiendo de la legislación local o la intensidad de uso, sea por el fabricante o por una persona competente, autorizada por el fabricante. Otros factores, como, por ejemplo, temperaturas extremas, humedad, efectos de agentes químicos, óxido, cortes, abrasiones o la frecuencia de uso pueden afectar los intervalos de servicio requeridos para el equipo. Los detalles de la inspección deben ser registrados en la tarjeta/sección de registro del producto. En caso de haber alguna duda acerca de la seguridad de uso del producto o si se lo usó para prevenir una caída, debe retirarse inmediatamente el producto del uso y no usarlo nuevamente hasta que una persona competente haya confirmado por escrito la seguridad de uso de éste. En caso de tener que reparar o sustituir las piezas, sólo debe ser realizado por el fabricante o por su agente reconocido de reparaciones. Cualquier equipo defectuoso debe ser destruido para asegurarse que no se lo utilice como equipo de seguridad.

VIDA ÚTIL

Tener en cuenta que la exposición a agentes químicos, a temperaturas extremas, a bordes afilados, a alguna carga o caída mayor, etc., puede reducir significativamente la vida útil del producto hasta un uso único. La vida útil potencial de productos ISC es de hasta 10 años para productos plásticos o textiles e indefinida para productos metálicos. La vida útil de un producto depende de una variedad de factores como lo es la intensidad y la frecuencia de uso, el entorno en el cual se lo usa (humedad, sal, arena, humedad, etc.), la competencia del usuario y la calidad de mantenimiento y de almacenamiento, etc.

LIMPIEZA

Limpia el producto con regularidad (o después de cada uso en un entorno marino) con un detergente suave. Dejar secar el producto al aire libre. Lubricar piezas móviles con regularidad, usando un aceite ligero. Asegurarse que los lubricantes no tengan contacto con piezas que estén sujetas a fricción con la cuerda o con componentes textiles.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

El producto debe ser almacenado en un entorno limpio y seco, libre de sustancias corrosivas o químicas y lejos de fuentes de calor directo. Tener cuidado de proteger el producto contra daños durante el transporte.

El sistema ALF es un dispositivo de prevención de caídas que bloquea la rueda giratoria en cualquier dirección, en caso de haber un movimiento rápido (descenso demasiado rápido, caída o pérdida de equilibrio), independientemente de la dirección de la cuerda. Este producto ha sido diseñado para asistir el ascenso a una escalera o a estructuras. Ha sido diseñado para usarse en trayectos de cuerdas, en seguridad industrial o en actividades de escaladas deportivas. El sistema ALF sólo debe ser usado con cuerdas aprobadas (en Europa – semiestáticas EN1891:1998 (A)). Véase la lista [de cuerdas aprobadas] para mayores informaciones.

[A] NOMENCLATURA

1. Ojete giratorio
2. Tornillos de la carcasa
3. ANSI Z359.4
4. Capacidad de peso (ANSI)
5. Recomendaciones de cuerdas (ANSI)
6. Recomendaciones de inspección (ANSI)

7. Nombre del dispositivo
8. Información del fabricante
9. Diagrama de enhebrado
10. Número de pieza / número de serie
11. Logotipo CE con número de componente, responsable para el módulo B de la regulación EPI EU 2016/425
12. Leer el manual de instrucciones
13. Año y mes de fabricación

[B] CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Antes, durante y después del uso debe realizarse una inspección visual del dispositivo. Sólo una persona entrenada, competente y autorizada por el fabricante (ISC) debe abrir e inspeccionar el componente por lo menos cada 12 meses. La frecuencia de las inspecciones puede aumentar según las indicaciones industriales, la legislación local y la intensidad de uso

[C] USO DEL DISPOSITIVO ALF

1. El usuario siempre debe encontrarse debajo del punto de anclaje más alto
2. Usar el dispositivo con un punto/sistema de anclaje según las normas EN 795, ANSI z359 o cualquier otra norma reconocida para el mejor uso industrial en cuanto al uso específico o con un punto de anclaje que puede resistir las cargas apropiadas. Se recomienda que el punto de anclaje se encuentre sobre el usuario; la viabilidad de la instalación debe ser verificada por una persona respectivamente cualificada.
3. La cuerda puede ser un bucle continuo con 2 nudos, de manera que, si uno de los usuarios haya alcanzado el final de la escalera, el siguiente usuario puede unir el nudo a la parte inferior de

la escalera. Sólo una persona debe usar el sistema a la vez. Asegurar el sistema ALF en la parte superior o inferior [3] del sistema. ISC recomienda usar la polea RP066 en el lado opuesto del sistema. En caso de instalar un sistema ALF de esta manera, ISC recomienda una tensión entre 10kg y 20kg de fuerza

4. Nudos de anexos (incluyendo conectores) deben tener una longitud máxima de 300mm.
5. Al enhebrar el dispositivo, debe cumplirse con el trayecto correcto de la cuerda
6. Es posible fijar al usuario a un final de la cuerda, mientras la segunda persona sostiene el resto de la cuerda para asegurar la tensión constante
7. Trabajar lo más cerca posible al punto de anclaje para evitar cualquier lesión de efecto de péndulo en caso de una caída. Posicionar el sistema ALF de tal manera que no se obstruya el trayecto de caída
8. El usuario debe estar fijado al sistema por el punto de unión de prevención de caída en un arnés de cuerpo completo
9. Máximo peso del usuario 140kg (308lb)

[D] MAL USO DEL SISTEMA ALF

1. No utilizar un arnés de estilo asiento para una prevención de caída
2. No escalar más allá del punto de anclaje más alto
3. No utilizar el sistema si la cuerda está incorrectamente enhebrada

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Mediante la presente, la empresa International Safety Components Ltd. declara que el artículo cumple con los requisitos y regulaciones pertinentes de la norma UE 2016/425. La declaración de conformidad original puede ser descargada en la siguiente página de internet: [http://www.edelrid.de/...](http://www.edelrid.de/)

FALLSKYDDSANORDNINGAR ENLIGT EN 360 ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

Använd denna produkt endast om du har läst och förstått denna bruksanvisning. För omfattande information av användaren måste denne även ha läst och förstått den SPECIFIKA BRUKSANVISNINGEN för den aktuella produkten.

Verksamheten i samband med användningen av denna utrustning är i sig farlig. Bilderna visar bara några av de möjliga tillåtna och icke tillåtna användningsområdena. Det är omöjligt att representera alla eventuella händelser i samband med denna produkt. Denna utrustning ska inte användas av personer vars hälsa kan ha negativ inverkan på säker användning. Denna utrustning ska endast användas av en kvalificerad person eller av en person som har blivit särskilt instruerad och under direkt tillsyn av en kompetent person. Om du är osäker, delta i yrkesutbildning av en kvalificerad person innan du bedriver någon verksamhet som är relaterad till denna utrustning. Du ansvarar för dina egna handlingar. Den här bruksanvisningen ersätter ej yrkesutbildning.

ALLMÄN INFORMATION

Fallskyddsprodukter och komponenter från ISC uppfyller eller överstiger kraven i erkända europeiska, amerikanska och internationella standarder. Det är användarens ansvar att läsa och förstå denna bruksanvisning innan produkten används. Om denna produkt säljs vidare till ett annat land än ursprungslandet, är det återförsäljarens ansvar att bifoga detta dokument på språket i det land som produkten levereras till. Före användning måste en riskbedömning utföras och en räddningsplan för arbete i höjder måste upprättas. Kontrollera att alla komponenter i

ett säkerhetssystem är kompatibla och att systemet fungerar korrekt. Det rekommenderas att användbarheten av en kombination av produkter kontrolleras av en kvalificerad person. Kontakta tillverkaren om du är osäker på produktkompatibilitet. Överskrid inte de nominella laster som anges av tillverkaren eller bestäms utifrån de angivna värdena; inkludera en erkänd säkerhetsfaktor. Förändra inte anordningen på något sätt.

KRAV FÖR ANVÄNDNING

Det är användarens ansvar att förstå rätt och säker användning av denna utrustning, att använda den som avsett och att följa alla nödvändiga säkerhetsanvisningar. Extrem försiktighet bör iaktas vid användning av denna produkt i närheten av farliga kemikalier, rörliga maskindelar, elektriska faror eller nära skarpa kanter och slipande ytor. Fukt och is kan göra linor hala. Tillverkaren eller återförsäljaren ansvarar ej för saksador, personsador eller dödsfall som kan hänföras till felaktig användning av denna utrustning.

KONTROLL & UNDERHÅLL

Gör en visuell inspektion omedelbart före, under och efter användning, och se till att produkten är klar för användning och fungerar korrekt. Förutom de grundläggande visuella inspektioner som användaren utför, måste produkten provas årligen eller oftare av tillverkaren eller en kvalificerad person som är auktoriserad av tillverkaren, beroende på lokala föreskrifter och användningsfrekvens. Andra faktorer, t.ex. extrema temperaturer, fukt, kemikaliers påverkan, rost, skärningar, nötning eller användningsfrekvens kan påverka det nödvändiga underhållsintervallet för

utrustningen. Detaljer om testet som utförts bör dokumenteras i protokollkortet eller protokolldelen. Om produkten har blivit skadad genom ett fall så måste den omedelbart tas ur bruk och får endast användas igen efter att en kvalificerad person skriftligen har bekräftat att dess säkra användning är garanterad. Om delar behöver repareras eller bytas ut, får sådant arbete endast utföras av tillverkaren eller en auktoriserad representant. Skadad utrustning ska förstöras för att säkerställa att den inte längre används som skyddsutrustning.

LIVSLÄNGD

Tänk på att exponering för kemikalier, extrema temperaturer, skarpa kanter, signifikant fall eller last kan förkorta produktens livslängd avsevärt, i värsta fall är endast en enda användning tillåten. Den möjliga livstiden för en ISC-produkt är 10 år för produkter gjorda av plast och textilier. Det är obegränsat för metallprodukter. En produkts faktiska liv beror på en mängd olika faktorer, till exempel intensiteten och användningsfrekvensen, användningsmiljön (fukt, salt, sand, etc.), användarens förmåga, hur väl den underhålls och var den lagras.

RENGÖRING

Produkten kan rengöras regelbundet med ett mildt rengöringsmedel (eller efter varje användning vid marin användning). Därefter bör den lufttorkas. Rörliga komponenter kan oljas regelbundet med en lågviskosolja. Se till att smörjmedel inte hamnar på delar vars funktion beror på friktionskontakt med repet och/eller komponenter av textil.

LAGRING & TRANSPORT

Produkten ska förvaras i en ren, torr miljö fri från frätande kemikalier och utanför miljöer med direkta värmekällor. Var noga med att skydda produkten mot skador under transport.

ALF är en fallsäkringsanordning som stoppar en roterande repskiva i alla rotationsriktningar och oavsett rörelsesriktning så fort en snabb nedåtgående rörelse uppträder (till exempel på grund av för snabb nerfirming, fall eller förlust av balans). Denna produkt är avsedd att hjälpa en person att klättra upp en stege eller byggnad. Den är avsedd att användas i klätterparker, industriella säkerhetsapplikationer eller sportklättring. ALF får endast användas tillsammans med godkända rep (i Europa – lågs-träckta kärnmantelrep enligt EN 1891:1998 (A)). För mer information se tabell [Tillåtna rep].

[A] BENÄMNINGAR

1. Ledögla
2. Kåpskruv
3. ANSI Z359.4
4. Maximal vikt (ANSI)
5. Rekommenderade rep (ANSI)
6. Inspektionsrekommendationer (ANSI)
7. Apparatbeteckning
8. Tillverkarinformation
9. Linföringsdiagram
10. Komponentkod / serienummer
11. CE-märkning och det anmälda organets nummer som ansvarar för tillämpningen av modul B i PSU-förordningen EU 2016/425.
12. Läs bruksanvisningen
13. Tillverkningsår och -månad

[B] SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

En visuell kontroll av enheten och repet bör utföras före, under och efter användning. ALF måste öppnas minst var 12:e månad och kontrolleras av en utbildad, kvalificerad person som är auktoriserad av tillverkaren (ISC). En högre frekvens av kontroller kan krävas för att följa lämpliga rekommendationer för industriellt bruk, lokal lagstiftning eller hög frekvens av användning.

[C] ANVÄNDNING AV ALF

1. Användaren måste alltid befinna sig över den högsta befästningspunkten.
2. Enheten bör endast användas i samband med en ankarpunkt/-system som överensstämmer med antingen EN 795, ANSI z359 eller någon annan erkänd standard som återger den bästa metoden för den specifika applikationen. Det är även möjligt att använda en specialkonstruerad ankarpunkt som klarar av den förväntade belastningen. Det rekommenderas att ankarpunkten alltid ligger över användaren, och att användbarheten hos varje kombination av produkter är verifierad av en kvalificerad person.
3. Repet kan vara ett kontinuerligt rep med två stpnoder, t.ex. med en för att nå slutet av stegen. Nästa användare kan ansluta till noden längst ner på stegen. Vid användningstillfället får systemet endast användas av en person. ALF kan monteras längst upp eller längst ner i systemet [3]. ISC rekommenderar användning av ISC-remskiva

RP066 i motsatta änden av systemet. Om ett ALF-system är inställt på detta sätt rekommenderar ISC en förspänning på 10 kg till 20 kg.

4. Anslutningsnoder (inklusive anslutningselement) bör vara högst 300 mm långa.
 5. Den korrekta repbanan måste observeras när du sätter repet i enheten.
 6. Användaren kan ansluta i slutet av repet medan en annan person håller repet och drar in det slaka repet.
 7. Arbeta så nära som möjligt i direkt linje under förankringspunkten för att förhindra skador som orsakas av en pendelfall. ALF bör placeras så att fallbanan är fri från hinder.
 8. Användaren måste ansluta till fallskyddsanordningen med hjälp av en sele.
 9. Maximal användarvikt 140 kg (308 lb)
- ## [D] MISBRUK AV ALF
1. Använd ej sittsele till fallskydd.
 2. Klättra aldrig högre än den högsta ankarpunkten.
 3. Använd inte enheten om repet är felaktigt ilagt

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar International Safety Components Ltd. att denna produkt överensstämmer med de principiella kraven och relevanta föreskrifterna i EU förordning 2016/425. Original-försäkran om överensstämmelse kan laddas ner under följande länk: [http://www.edelrid.de/...](http://www.edelrid.de/)

KELAUTUVAT TARRAIMET EN 360-STANDARDIN MUKAISESTI

YLEINEN KÄYTTÖOHJE

Älä käytä tätä tuotetta ilman, että olet lukenut nämä yleiset ohjeet huolellisesti ja ymmärtänyt niiden sisällön. Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä myös tuotteiden ERITYISET OHJEET.

Yleensä tilanteet, joissa tämän tyyppisiä välineitä käytetään, ovat vaarallisia. Kuvissa esitetään vain muutamia mahdollisia oikeita ja vääriä käyttötapoja. On mahdotonta käsitellä kaikkia välineiden käyttöön liittyviä käyttötapoja. Näitä välineitä eivät saa käyttää henkilöt, joilla on sairaus tai sairauksia, jotka voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Näitä välineitä saa käyttää vain pätevä henkilö tai välineiden käyttöön koulutettu henkilö pätevän henkilön valvonnassa. Jos et ole varma pätevydestäsi, pyydä apua ja neuvoja pätevältä ammattilaiselta ennen kuin käytät välineitä. Olet itse vastuussa omista toimistasi. Nämä ohjeet eivät korvaa ammattitaitoista koulutusta.

YLEISTÄ

Putoamisen korkealta estävät ISC-välineet ja komponentit täyttävät tai ylittävät hyväksytyt eurooppalaiset, amerikkalaiset tai muut kansainväliset standardit. Käyttäjien vastuulla on lukea ja ymmärtää nämä ohjeet ennen käyttöä. Jos tuote myydään muuhun maahan kuin jossa se on perin ostettu, on jälleenmyyjän vastuulla toimittaa tämä asiakirja kyseisen maan kielisenä. Ennen jokaista käyttöä tulee arvioida tilanteeseen liittyvät riskit sekä tehdä pelastussuunnitelma korkeilla paikoilla tehtäviä töitä varten. On aina varmistettava, että kaikki turvajärjestelmään kuuluvat komponentit ovat yhteensopivia ja mahdol-

listavat järjestelmän turvallisen toiminnan. On suositeltavaa, että ammattihenkilö varmistaa jokaisen asennuksen. Jos valitsemiesi tuotteiden yhteensopivuudesta on pienintäkään epäilystä, on otettava yhteyttä valmistajaan. Kuormitus ei saa ylittää valmistajan tai tunnistetun turvallisuustekijän sisältävän MBS-mallin määrittämää ylärajaa. Älä muokkaa tai muuta näitä välineitä millään tavalla.

KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET

Käyttäjän vastuulla on varmistaa välineiden oikean, turvallisen käytön ymmärtäminen, käyttää välineitä vain niille suunniteltuun tarkoitukseen ja toteuttaa kaikki tarvittavat turvatoimenpiteet. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun tätä tuotetta käytetään haitallisten kemikaalien, liikkuvien koneiden, sähköiskuvaaran tai terävien reunojen ja hankaavien pintojen läheisyydessä. Köysi voi olla liukas märissä tai jäisissä olosuhteissa. Valmistaja tai jälleenmyyjä ei ole vastuussa välineiden vääränlaisesta käytöstä johtuvista vahingoista, loukkaantumisista tai kuolemantapauksista.

TARKASTUS & HUOLTO

Tarkasta aina ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen silmämääräisesti, että tuote on kunnossa ja toimii oikein. Käyttäjän suorittamien silmämääräisten perustarkistusten lisäksi tuotteen valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on tarkistettava tuote vuosittain tai tarvittaessa useammin paikallisen lainsäädännön vaatimusten ja käytön vaativuuden mukaisesti. Näitä tekijä, kuten hyvin kuumat tai kylmät lämpötilat, ilman kosteus, kemikaalit, ruoste, viillot, hankaumat sekä se, kuinka usein tuotetta käytetään, voivat vaikuttaa tuotteen

huoltotarpeeseen. Tarkistuksen tulokset on kirjattava tuotelomakkeeseen/tuoteosioon. Jos herää epäilyjä tuotteen turvallisuudesta tai tuotteella on pysäytetty putoaminen, sen käyttöä ei saa jatkaa, ennen kuin asiantuntija on tarkistanut tuotteen ja todistanut kirjallisesti, että sitä on turvallista käyttää. Vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoliike saa korjata tuotteen tai vaihtaa siihen osia tarpeen vaatiessa. Vialliset välineet tulee hävittää, jotta niitä ei epähuomiossa käytetä turvavarusteina.

KÄYTTÖIKÄ

Huomaa, että altistuminen kemikaaleille, äärimmäisille lämpötiloille, teräville reunoille sekä suuret pudotukset tai kuormitukset jne. voi lyhentää tuotteen käyttöikää merkittävästi ja jopa siten, että tuotetta voidaan käyttää vain kerran. ISC:n muovi- ja tekstiilituotteiden potentiaalinen käyttöikä on enintään 10 vuotta ja metallituotteiden potentiaalinen käyttöikä on rajoittamaton. Tuotteen todellinen käyttöikä vaihtelee useiden tekijöiden mukaan; siihen vaikuttavat esimerkiksi käytön vaativuus ja käyttötiheys, käyttöympäristön ominaisuudet (esim. kosteus, suola, hiekka ja ilmankosteus), käyttäjän pätevyys sekä tuotteen kunnossapito ja varastointi.

PUHDISTUS

Tuotteen voi puhdistaa miedolla puhdistusaineella säännöllisesti (tai meriympäristössä jokaisen käytön jälkeen). Puhdistuksen jälkeen tuotteen on annettava kuivua itsestään. Liikkuvat osat voidaan öljytää säännöllisesti kevyellä öljyllä. Huolehdi siitä, että voiteluaineet eivät pääse kosketuksiin sellaisten osien kanssa, joiden toiminta edellyttää kyseisen osan ja köyden ja/tai tekstiiliosien välistä kitkaa.

SÄILYTYS & KULJETUS

Tuote on säilytettävä puhtaassa ja kuivassa ympäristössä, jossa ei ole kemikaaleja tai syövyttäviä aineita ja jossa se on etäällä suorista lämmönlähteistä. Tuote tulee suojata huolellisesti kuljetuksen ajaksi. ALF on putoamisen estävä laite, joka lukitsee pyörivän pyörän kumpaankin suuntaan nopean alaspäin suuntautuvan liikkeen (liian nopean laskeutumisen, putoamisen tai tasapainon menetyksen) seurauksena köyden liikesuunnan vaikuttamatta asiaan. Tuote on suunniteltu avuksi tikkaalle tai rakenteille kiivettäessä. Se on myös suunniteltu käytettäväksi köysikursseilla, työturvallisuusvälineenä ja vapaa-ajan kiipeilyssä. ALF-tuotetta on käytettävä hyväksytyjen köysien kanssa (Euroopassa puolistaattinen EN1891:1998 (A)). Katso lisätietoja [Hyväksytyt köydet]-taulukosta.

[A] OSIEN NIMET

1. Kääntyvä silmukka
2. Kotelon ruuvit
3. ANSI Z359.4
4. Painokapasiteetti (ANSI)
5. Köysisuositukset (ANSI)
6. Tarkastussuosituksukset (ANSI)
7. Laitteen nimi
8. Valmistajan tiedot
9. Kiinnityskaavio
10. Osan koodi / sarjanumero
11. CE-merkintä sekä PPE-säädöksen EU 2016/425 moduulista B vastaavan ilmoitetun laitoksen numero
12. Lue käyttöohje
13. Valmistusvuosi ja -kuukausi

[B] HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

Laite ja köysi on tarkastettava silmämääräisesti ennen käyttöä, käytön aikana ja käytön jälkeen. Koulutetun, pätevän ja valmistajan (ISC) valtuuttaman henkilön on avattava ja tarkastettava ALF vähintään 12 kuukauden välein. Tarkastusten tiheyttä voidaan lisätä alan ohjeistuksen, paikallisen lainsäädännön ja käyttötiheyden mukaisesti

[C] ALF-KÄYTTÖ

1. Käyttäjän on aina oltava ylimmän ankkuripisteen yläpuolella
2. Laitteen kanssa tulisi käyttää joko standardien EN 795, ANSI z359 tai muun hyväksytyyn toimialan parhaita käytäntöjä koskevan, laitteen tiettyyn käyttöön liittyvän direktiivin mukaista ankkuripistettä/järjestelmää tai luonnollisen ankkuripistettä, joka kestää vaadittavan kuormituksen. Suositus on, että ankkuripiste on käyttäjän yläpuolella ja että pätevä henkilö tarkistaa asennuksen toimivuuden.
3. Köysi voi olla jatkuva silmukka kahdella solmulla siten, että kun yksi käyttäjä on saavuttanut tikkaiden yläosan, seuraava käyttäjä voi kiinnittää solmun tikkaiden alaosaan. Vain yksi henkilö kerrallaan saa käyttää järjestelmää. ALF voidaan kiinnittää järjestelmän yläosaan tai alaosaan [3]. ISC-suosittelee RPO66-köysipyörän käyttöä järjestelmän vastakkaisessa päässä. Kun ALF-järjestelmä asetetaan tällä tavalla, ISC suosittelee 10 kg - 20 kg jännitystä

4. Kiinnitysolmujen (liittimet mukaan luettuna) pituuden tulee olla enintään 300 mm.
5. Laitetta pujettaessa on huolehdittava oikean köysireitin noudattamisesta
6. Käyttäjä voidaan kiinnittää köyden toiseen päähän samalla kun toinen henkilö pitää köyden muuta osaa ja kerää löysän köyden talteen
7. Työskentele mahdollisimman tarkasti suoraan ankkuripisteen alapuolella, jotta välttyisit putoamiselta, johon liittyy heilahdus. ALF on sijoitettava siten, että putoamisreitit varrella ei ole esteitä
8. Käyttäjä on kiinnitettävä järjestelmään putoamisen estävien valjaiden kiinnityspisteestä
9. Käyttäjän suurin sallittu paino on 140 kg (308 lb)

[D] ALF-IN VIRHEELLINEN KÄYTTÖ

1. Älä käytä putoamisenestämistarkoituksessa istuinmallisia valjaita
2. Älä kiipeeä korkeinta kiinnityspistettä ylempiä
3. Älä käytä, jos köysi on pujotettu virheellisesti

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

International Safety Components Ltd. vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää EU-säädöksen 2016/425 asettamat oleelliset vaatimukset ja keskeiset säännökset. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus voidaan ladata internetistä osoitteessa: [http://www.edelrid.de/...](http://www.edelrid.de/)

EDELRID

Achener Weg 66

88316 Isny im Allgäu

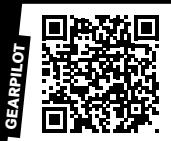
Germany

Tel. +49 (0) 7562 981-0

Fax +49 (0) 7562 981-100

mail@edelrid.de

www.edelrid.de



Please inspect and document
your PPE equipment!

Manufactured by:

International Safety Components Ltd.

Unit 1, Plot 2, Llandygai Industrial Estate, Bangor, Gwynedd, LL57 4YH

United Kingdom

T +44 (0) 1248 363 125

F +44 (0) 1248 363 118

sales@iscwales.com

www.iscwales.com

EN 360:2002

CE 0120 : SGS Yarsley International Certification Services Ltd., Unit 202B, Worle
Parkway, Weston-Super-Mare, UK-Somerset, BS22 0WA

PSA-Verordnung (EU) / PPE Regulation (EU) / EPI Règlement (UE) 2016/425

